

Makitibi ki Jaki ndangi

Ta ki do makitibi ti ki Jaki ndangi

Makitibi ki Jaki ndangi kin, ta je ki osi go-naa go-naa me ti e ta je ki kadi or ta rabi dije la Luwa ki sanai-naa ki lo je pati ki donangi ti ne (1.1). E ta ki toge e ngay, ninga Jaki un ne je ki dije ooi ki kamde ne ki kadi re al-n-de ta a ra kilə rəde ti maji kin ə ndangi-n makitibi adi nje kun go Kirisi ki sanai-naa ki lo je ki dangi dangi. NDangi makitibi adi-de, ilə-n jine do pa njiyade ti ki majal ki ro-naa ti ai je wa ə se ki ro dije ti ki gari Kirisi al.

Ne ki dosay, Jaki əl ta la gosi ki e ne ki j ro Luwa ti ə sobi kadi e ki daje ki kadi-me (1.2-8). Go ti, əl ta ki do ndoo ti ai ki ne kingə, ta ki do ne ki nga ti ai ki ne na la su, ta ki do njiyə ki rojeti go Luwa ti, ki kadi daw a oo kande me kilə ki ra ti (1.9-27). Go ta je ti kin, Jaki əl ta ki toɡine ngay do gangi-naa ti ki to dan nje kaw-naa je ti (2.1-13), bay taa kadi tal re do ta ti ki ra rone ta ko ta ki me makitibi ti lie kin be, adi e ta la kadi-me ki kadi njiyə naa ti ki ra kile (2.14-26). Go ti, Jaki un ne je ngay toji-n ndonje ki isi ra majal je ki ati bal (3.1-12). Ningə tal re əl ta ki do gosi ti ki rojeti (3.13-18). Jaki ndr mbi dije ki nje re ki gangi-naa, dije ki ne ra ki donangi ti ne nal-de ngay, dije ki isi ji do rəde ba gangi ta do madide je ti, taa ilə jine kam nje ne kingə ti ki isi rai nje ra kilə je ləde bəə ti to (4.1-5.6). Ta tol ta ta ti, Jaki daji dije ki ndangi makitibi adi-de kin kadi ai dije ki nje kore mede, kadi ai nje

kuwə tɔgɪde ba me kəl ta ti ki Luwə, kadi əi njé ra ki naa me kilə ti lə NDil (5.7-20).

Ta ki makitibi lə Jaki əl njé kun go Kirisi ne kin, e ta ki ay njay, tadɔ kun go Kirisi e ta kadi dəw əl ə nə: «Oyo m-adi mem Poy Ta ki Maji lə Jəju» tane ti ne be par al, nə kadi tɔji me pa njiyane ti ki taga adi dije ooi. Re tɔji ki taga adi dije ooi ningə, e kin e go rəbe ti, tadɔ «kadi-me ki kile goto e kadi-me ki koy» (2.26).

Kuwə ji-naa

¹ Mi Jaki, ki nje kilə bəə lə Luwə əi ki Babe Jəju Kirisi, ə m-ndangi makitibi kin madi səi gin ka lə *Isirayəl ki dɔgi gide e joo ki isanəi-naa dɔnangi ti ki tae ba. Ne ki dɔsəy m-uwə jisi.

Kuwə tɔgi ba me ne na je ti

² NGakom je, loki ne na je ki dangi dangi tɛɛi dɔsi ti ningə, maji kadi irai rɔnəl ngay dɔ ti.

³ Tadɔ səi je wa igəri bəti, loki kadi-me Luwə ləsi, tɔge itə tɔgi ne na je kin ningə, a ra kadi uwəi tɔgisi ba.

⁴ Ningə maji kadi kuwə tɔgi ba ləsi, təl tane maji, mba kadi səi dije ki kasi-naa bərəre, kadi ne ki majal ilə bal rɔsi ti al, taa kadi ne kare ka du səsi al tɔ.

⁵ Re dəw kare dansi ti, kəm-kədi du-e ningə, kadi kɔy Luwə, ə Luwə a ade. Tadɔ Luwə e nje kadi dije pəti ne kare ki nɔɔ, ki me-nda, ki kanji ndɔr mbi dəw.

⁶ Ningə kadi dəwe kin kɔy ki me joo al, nə ki kadi-me taa. Tadɔ dəw ki nje me joo, to tə pulum man, ki nəl un-e, isi aw sie ki yo je ki ne je be.

⁷ Kadi dəw ki be kin gər mene ti, təkɪ a ɪngə nɛ madi kare rɔ Luwə ti al.

⁸ Tado e nje me joo, gər rəbi nɛ rane al.

Nje ndoo ki nje nɛ kingə

⁹ Maji kadi ɟ ngokom ki nje kadi-me ki ɟ nje ndoo, ira rɔnəl dɔ kun ti ki Luwə un dɔi taa.

¹⁰ Be tɔ ə, kadi ɟ nje kadi-me ki ɟ nje nɛ kingə, ira rɔnəl dɔ səl ti ki Luwə səl dɔi tɔ. Tado nje nɛ kingə a jɔre tɔ puti kam be.

¹¹ Lokɪ kadi ɔsi ki tɔgɪne ningə, kam ndole, pute jɔre adi maji lie goto, be tɔ ə nje nɛ kingə a goto-n ta nɛ je ti lie ki isi ra[☆].

Nɛ naje

¹² Dəw ki uwə tɔgɪne ba me nɛ na ti, e nje rɔnəl. Tado lokɪ dum dɔ nɛ na je pəti ningə, a ɪngə jɔgɪ kaji ki Luwə un mindine kadi n-adi dije ki ndigi-e.

¹³ Lokɪ nɛ na tɛɛ dɔ dəw ti ningə, kadi ə nɔ: «E Luwə ə na-m al, tado majal asi na Luwə al, taa Luwə wa a na dəw al tɔ.»

¹⁴ Təkɪ nɛ na tɛɛ dɔ dəw ti ningə, e kəm-nda lie e wa ə əde, ɔr-e aw sie me ti.

¹⁵ NGata ningə kəm-nda ɟ səm təkɪ dəne ɟ səm be, ɔa oji majal, nga ningə lokɪ majal tɔgi gangɪ ɔa tɛɛ koy.

¹⁶ NGakom je ki njé ndigi ləm, kadi ədi rɔsi ki ta je ki ngom, al.

¹⁷ Nɛ kadi ki maji ki kadi-kare ki asi-naa, ɟ rɔ Luwə ti ki nje ra kunji je ki dɔrɔ ti. Luwə mbəl rɔne al, taa kəm ndile a yəti rɔne, təkɪ kəm ndil a yəti-n rɔne ki go kadi be kin al tɔ.

[☆] **1:11** Tɛɛ ki taga 40.6-7

18 E ki go me ndigi lie wa, ə oji-n-je koji ki sigi ki ta ki rəjeti. Oji-je koji ki sigi mba kadi j-əi ne kində je ki dəsəy dan ne kində je ti lie.

Koo də ta ə ra go ti

19 NGakom je ki njé ndigi ləm, kadi oi ta ki m-a m-əl səsi kam maji: kadi dəw i langisi oo də ta, nə kadi əl ta kalangi al, taa ra wongi kalangi al tə.

20 Tado wongi lə dəw a ra ne ki dana nq Luwə ti al.

21 Gin ne kin ə, kadi imbati ne ra je ki to nje, ki kilə ra je ki majal al də, ki re ki go me ndul. Ningə itaai ta lə Luwə ki dibi mesi ti, ki də ki səl ləm, tado e ta ki asi kaji səsi.

22 Ta lə Luwə kin kadi oy mbisi ti par al, nə kadi oy ɓa itəli rəsi go ti taa. Loki isi ta koo də ti tə koo par ningə, e kədi ə isi ədi rəsi səi wa.

23 Tado re dəw oo də ta, ə ra go ti al ningə, to tə dəw ki go ta kəmne me kətirongi ti be.

24 Loki go rəne ə ɓti aw ningə, ta naa ti nqo par ə me oy də rəe ti ki kəte oo.

25 Nə dəw ki ndər gin ndu-kun lə Luwə ki asi naa bərərə ki taa-je ilə-je taa, ki isi uwə rəne ba me ti, ɓi ra rənəl də ko dəe ti par, adi me oy də ti al, nə ra go ti, dəwe kin a ingə maji-kur me kilə ti pəti ki a ra.

26 Loki dəw madi oo rəne tə nje kun go Luwə, nə asi kuwə ndonne gin təgine ti al ningə, isi ədi rəne tə kədi, kun go Luwə lie e ne ki kəme goto.

27 M-əl səsi kadi igəri təki kun go Luwə ki maji ki ki rəjeti ki Luwə ki Bawje ndigi, e koo go ngan kal je ki njé ngaw koy je me kə je ti, ki isi tē dəde ti, ki kəsi rə ngərangi kadi ne je ti ki to nje ki dənangi ti ne.

2

Kər kəm naa dana e majal

¹ NGakom je, səi ki adi mesi Baḅe Jəju Kirisi ki təji e lie, səbi kadi kər kəm-naa goto dansi ti, tadə e ne ki uwə-naa ki kadi-me al.

² Tə kin ə ḅone, dəw ki nje ne kingə kare, ilə kibi ki ndole maji rəne ti, ki ningə ki ra ki ər jine ti, re lo kaw-naa ti ləsi. Ningə dəw ki nje ndoo, ki ilə ngisi kibi rəne ti, re lo kaw-naa ti ka kin tə.

³ Loki iləi kəmsi oi nje kilə kibi ki ndole ningə, iḅuki-e ti ə əli-e əi nə: «tre, isi nangi lo ki maji ti kin.» Ningə əli nje ndoo əi nə: «I a ki taa noḡ» ə se «tsi njam ti nanga ne be.»

⁴ Təki isi rai be ningə, se oi kadi e kər ə isi əri kəm-naa dana dansi ti, ə isi təli njé gangi ta də dije ti ki kəji ta je ləsi ki majal al wa?

⁵ NGakom je ki njé ndigi ləm, uri mbisi oi ta kin: Se oi kadi Luwə mbəti njé ndoo je ki dənangi ti ne mba kadi təli njé ne kingə je, ki go kadi ki adi mede Jəju Kirisi, al wa? MBəti-de kadi ingəi kəḅe ki Luwə un mindine adi dije ki ndigi-e.

⁶ Ningə səi je isi kidi-de. Se njé ne kingə je ka kin ə isi adi səsi kə al wa? Taa isi awi səsi no njé gangi ta je ti tə al wa?

⁷ E əi je wa kin ə isi əli ta ki majal də tə ti ki maji ki Luwə ində dəsi ti kin.

⁸ Təki rəjeti, re itəli ta ndu-kun lə Luwə ki itə ndəge je ki ndangi me makitibi ti ə nə: «A indigi dəw madi tə darəi i wa be,» kin ningə, irai go rəbe ti.

⁹ Nə re irai ki go kər kəm-naa dana ti ningə, e majal ə isi rai, ndu-kun lə Luwə uwə səsi ki ta tə njé kal də ta je.

10 MBata re dəw təl rəne go ndu-kun je ti lə Luwə pəti, nə al də ndu-kun ki kare ningə, təl nje kal də ndu-kun je pəti.

11 Tadə nje kəl kə nə: «A uwə marim al,» ka kin ə əl ə nə: «A təl dəw al tə.» Ə re uwə marim al, nə itəl dəw ningə itəl nje kal də ta✧.

12 Gine kin ə, kadi ta kəlsi je, ki ne rasi je, toji kadi səi dije ki səbi kadi a gangi ta dəsi ti ki ndu-kun ki nje taa kilə taa.

13 Tadə dəw ki nje koo kəm-to-ndoo lə dije al, Luwə a oo kəm-to-ndoo lie ndə gangi ta ti al tə. Ningə koo kəm-to-ndoo e ne ki uti də ta ki gangi.

Kadi-me Luwə ki kanji ra kilə e ki koy

14 NGakom je, loki dəw madi ə nə n-e n-aw ki kadi-me, ningə toji kadi-me Luwə ləne, ki kilə ki ra, al, se maje e ri wa? Maje goto. Kadi-me Luwə ki be kin asi kaje al.

15 Tə kin ə bəne, ngokoje ki dɪngəm ə se ki dəne awi ki rəde kare, taa asi kingə ne kusode ki ndə je pəti al tə.

16 Ningə dəw madi dansi ti əl-de ə nə: «Awi ki maje, kadi rəsi tingə rututu, ə usoi ne mesi dan.» Ki kanji kadi adi-de ne ki kadi ra səde, se maje e ri wa?

17 Kadi-me Luwə ka to be tə, re toji rəne me kilə ki ra ti al ningə, e ne ki koy.

18 Dəw madi ə nə: «I aw ki kadi-me Luwə, ə mi m-aw ki kilə je ki ra tə.» Ba m-a m-əl-e m-ə nə: «Maji kadi oji-m kadi-me Luwə ləi ki kanji kilə je ki ra adi-m m-o, ə mi m-a m-əji kadi-me Luwə ləm ki kilə je ki m-ra m-adi oo tə.»

✧ **2:11** Teḡ ki taga 20.13, 14; Dətərənom 5.17, 18

19 I adi mei t̄aki Luwə e kare ba al wa? E ne ki maji, ningə kadi igər t̄aki ndil je ki majal ka gəri-e be t̄o. Bəl rade adi dadi n̄oɛ ti.

20 I d̄aw ki d̄oi goto, indigi kadi igər se e ki mba ri ə kadi-me ki kile goto a ra ne kare al wa?

21 Se oo kaje *Abirakam ki Luwə ɔr ta d̄ɛ ti ki takul kilə rae je, mbata ndigi kadi n-təl ngonne *Isaki d̄o dingiri kadi-kare ti lə Luwə, n-ade kadi-kare ti kin al wa?

22 OO, kadi-me Luwə lie awi naa ti ki kilə rae je. Kilə rae je t̄oli ta kadi-me Luwə lie adi asi naa b̄ər̄ere.

23 E be ə t̄əl-n ta ta ki ndangi me makitibi ti lə Luwə əi n̄ə: «Abirakam adi mene Luwə, loki Luwə oo kadi-me lie ningə tide t̄ə d̄aw ki dana.» Adi b̄ar-e madine✧.

24 Oi ne maji, t̄aki Luwə ɔr ta d̄o d̄aw ti ki takul kilə rae je, ɓi e ki takul kadi-me lie par kare ba al.

25 Adi mesi ole d̄o Rakabi ti ki e kaya d̄ane kin. Rakabi uwə njé kilə je lə *Isirayəl r̄one ti, ningə ra s̄ade adi t̄ɛɛi uni r̄əbi ki rangi ayi-naa awi. E ki mbata kilə rae kin ə Luwə ɔr-n ta d̄ɛ ti✧.

26 Be ə, t̄aki j-o-n kadi dar̄o ki k̄əɛ goto ti e ki koy ka kin ə, kadi-me Luwə ki kile goto ka e ki koy t̄o.

3

Kadi njé ndo ne dije ooi go ndonde

1 NGakom je, kadi dije ngay dansi ti, ɓuki-naa me ndo ne dije ti al, tad̄o igəri maji kadi Luwə a gangi ta ki nḡa ngay d̄oje ti it̄ə nd̄age je, j-əi ki j-əi njé ndo ne dije.

✧ 2:23 Kilə ngirə ne je 15.6; Ejay 41.8 ✧ 2:25 Jojuwe 2.1-21

² J-ai pəti ji rai majal ki go rəbi je ki dangi dangi. Re dəw madi ra majal me ta kəlne ti al biti ningə, e dəw ki tōgi gangi me ta kəlne ti, asi kuwə rone ba pəti gin tōgine ti.

³ Re j-ilai jam ta sində je ti mba kadi təli rōde go ndigi ti ləje ningə, j-awi ki tōgi dō rōde ti ba pəti tō.

⁴ Oi ne kare to ne ki oji dō bato je: re bato bo-n tə ri, ə nəl ki bo əse-n ki tōgine tə ri ka, ki ngon ngande ki ndəy wa kin ə nje kuwə ngandi bato, a aw-n ki bato lo ti ki mee ndigi kaw sie ti.

⁵ E be ə, ndon dəw ka to be tō. E ngon rō ki ndəy ba, nə oji rone kadi n-asi ra ne je ki to ɓəl. Təki oi, ngon por ki ndəy be par asi kadi o ku ki bo inde nangi rapi be.

⁶ E be tō ə, ndon dəw ka to tə por be tō. E ə e lo ki majal isi ti dan ngan rōje je ti, ningə un majal ində-n ngan rōje ba pəti. Isi ində por ki j lo kingə kō ti dō ndō kisi ki dō taa ti lə dəw.

⁷ Dəw asi kuwə gin da je ki dangi dangi pəti ki me mu ti, ki gin yəl je, ki gin da je ki njé kagi nangi, ki gin da je ki isi me ba ti, gin tōgine ti.

⁸ Nə ndon je, dəw kare ki asi kuwe gin tōgine ti goto. E ne ki nje tuji lo ki dum kuwe nangi gin tōgi ti. NDonje rosi ki kəngi ne ki nje təl dəw bətəte.

⁹ Ki ndonje ə j-isi j-ilə-n tōji dō Babe ti ki Bawje, ningə ki ndonje ki kare wa ka kin ə ji təl j-isi ji man-n dije ki Luwə ində-de adi titi-naa sie kin tō✧.

¹⁰ Taje ki kare wa kin ə isi ilə tōji dō Luwə ti, ningə taje ki kare wa ka kin ə isi man dije tō. NGakom je, sobi kadi irai be al.

¹¹ Se man ki nəl əi ki man ki ati a tēji naa ti ta bole ti ki kare wa? Jagi a tēji ta bole ti ki kare al.

✧ 3:9 Kilə ngirə ne je 1.26-27

¹² NGakom je, kagi mbay-kote asi kadi andi siy_ə al, taa kagi mati asi kadi andi mbay-kote al t_ə. Re e be al ning_ə, e be t_ə ə ta bole ki man ki kati isi t_ə t_ə ti, man ki nəl asi kadi a t_ə t_ə ti al.

Kəm kədi ki dɔnangi ti ki kəm-kədi ki dɔrɔ ti

¹³ Dəw ki ə nə n_ə nje kəm-kədi ki nje n_ə gər dansi ti ning_ə, maji kadi t_əji kəm-kədi ki n_ə gər ləne me pa njiy_ə ti ki maji, ki d_ə ki səl ləm.

¹⁴ Nə kin ə re, ni ki ati bangi ki hal jangi e mesi ti ning_ə, indəi gusi əi nə səi njé kəm-kədi, kare al, taa kadi əli ta ki ngom əsi ta, ta ki r_əjeti al t_ə.

¹⁵ Tad_ə ko kəm-kədi ki be kin, e kəm-kədi ki dɔnangi ti ne, e kəm-kədi lə dəw, e lə su, ɓi e kəm-kədi ki j r_ə Luwə ti al.

¹⁶ Ning_ə loki ni ki jangi əi ti, n_ə ra ki go rəbe ti al, ki ko n_ə ra je ki majal pəti əi ti n_ə t_ə.

¹⁷ Nə dəw ki aw ki kəm-kədi ki j r_ə Luwə ti, d_ə kəte, e dəw ki ay njay, e nje re ki lapiya, e dəw ki səl ləm, e nje kilə dije noji naa ti, e nje koo kəm-to-ndoo, isi t_ə t_ə ki kandi ki maji maji, gangi-naa goto rəe ti, ta kədi kəm-naa ka goto rəe ti t_ə.

¹⁸ Dije ki njé sangi rəbi lapiya, isi rai kilə t_ə ko n_ə ə isi dibi gəi gidide be, ning_ə kande ki a təti e n_ə ra ki dana.

4

Dəw ki n_ə je ki dɔnangi ti ne uwə me ngay e nje kəsi ta Luwə

¹ NGakom je, r_ə-naa je, ki kəl-naa je ki dansi ti kin t_ə t_ə ki ra? Loki t_ə t_ə səm ti, e me ngur dar_ə je ti ki rəsi ti, ki isi rəi-naa.

² Isi rai kəm-nda n_ə je, nə asi kingəi al, ning_ə isi t_əli dije, isi ndingəi n_ə, nə lo kadi ingəi goto, lo kin

ti, it̄ali njé k̄al-naa ki njé r̄o-naa. Ik̄oyi ne, ə inḡai al, tad̄o iḡəri k̄oy Luw̄ə al.

³ Ə re ik̄oyi ne Luw̄ə ka, adi səi al, tad̄o ne k̄oy ləsi e ne k̄oy ki majal, isi k̄oyi ne Luw̄ə kadi re inḡai ninḡə, it̄ind̄ai t̄i k̄o d̄o koo maji r̄o ti lə dar̄o.

⁴ S̄ai njé kuw̄ə marim! Maji kadi iḡəri t̄əki d̄əw ki ne je ki d̄əwangi ti ne uw̄ə me ngay, e nje k̄osi ta Luw̄ə. Re d̄əw madi, ne je ki d̄əwangi ti ne uw̄ə me ngay ninḡə, isi ra r̄one nje b̄a ti lə Luw̄ə.

⁵ M-əl kadi iḡəri t̄əki, ta lə Luw̄ə ki to me makitibi ti e kare ki ndangi al. Makitibi lə Luw̄ə əl ə n̄ə: «Jangi ra Luw̄ə ngay d̄o ND̄il ti ki inde meje ti.»

⁶ N̄ə me-maji ki adi-je, e ne ki bo ngay it̄ə ne je p̄ati. Tad̄o makitibi lə Luw̄ə əl ə n̄ə: «Luw̄ə t̄a r̄o dije ki nje kun d̄ode taa, ə adi me-maji l̄əne e ki dije ki njé s̄ol d̄ode t̄o[☆]»

⁷ E be ə, kadi is̄əli d̄əsi gin t̄əgi ti lə Luw̄ə, it̄ai r̄o su, ə su a ay k̄o s̄ay kadisi ti.

⁸ Īr̄ai nḡosi r̄o Luw̄ə ti, ə Luw̄ə a re nḡosi r̄osi ti t̄o. S̄ai njé ra majal je, it̄ogi jisi adi ay njay; səi njé me joo, ər̄i majal mesi ti k̄o.

⁹ Maji kadi iḡəri t̄əki səi njé k̄əm-to-ndoo, uw̄əi ndo r̄osi, ə in̄oi ki man k̄əmsi; kadi kogi ləsi t̄əl n̄o, kadi r̄ənəl ləsi t̄əl ndoo ki kuw̄ə.

¹⁰ S̄əbi kadi is̄əli d̄əsi n̄o Luw̄ə ti ə Luw̄ə a un d̄əsi taa.

Kadi d̄əw gangi ta d̄o ngokone ti al

¹¹ NGakom je, s̄əbi kadi əli ta ki majal d̄o-naa ti al, d̄əw ki isi əl ta ki majal d̄o ngokone ti, ə se isi gangi ta d̄əe ti ninḡə, e ndu-kun lə Luw̄ə ə isi əl ta ki majal d̄o ti nim, isi gangi ta d̄o ti nim. Ninḡə re isi iḡangi ta

☆ 4:6 T̄ər ta je 3.34

də ndu-kun ti lə Luwə ɓa, ɿ nje təl rəi go ndu-kun ti al, nə ɿ nje gangi ta dɔ ti yo.

¹² Ji gər təkɿ Luwə ki karne ba par ə e nje kadi ndu-kun ki nje gangi ta. E ki karne ba ə aw ki tɔgi kadi aji-n dəw nim tuji-n dəw nim tɔ. NGA ɿ, ɿ nɔ ə kadi igangi ta dɔ ngokɔi ti ə?

Kɔji ta ra

¹³ Oi dɔ ta ləm maji, səi ki njé kəl kə nə: «Bone ə se lo ti ə j-a j-aw me ɓe bo ti ki be, j-a ji ra ɓal kare me ti, j-a ji ra gati, j-ingə-n la.»

¹⁴ Əli yaɓi be, ə igəri ne kare ki a ra ne me ndɔ ti ki lo ti ti dɔ kisi ki dɔ taa ti ləsi al tɔ. Itoi tə sa ki su luy luy adi o-e, ningə njaba par ə goto kin be✧.

¹⁵ Ta ki re a əli ə to kin: «Təkɿ re ɓaɓe ndigi, ə j-isi ki dɔje taa ə, j-a ji ra ne ki yo, j-a ji ra ne ki ne.»

¹⁶ Nə ngɔsine, isi ɔji rɔsi me ndigi ra ti ləsi ki dəsi. Kɔji rɔ ki be kin e kɔji rɔ ki majal.

¹⁷ Re dəw gər rəbi ra maji ɓəti, nə mbati ra ningə, dəwe kin e nje ra majal.

5

Kɔ ki a re dɔ njé ne kingə je ti

¹ Səi ki səi njé ne kingə! Maji kadi inɔi ki ndusi ki bo, mbata kɔ je ki a rəi dəsi ti.

² Ne kingə je ləsi ndumi kɔ, yo je ɔi kibi je ləsi.

³ Or je ki la je ləsi nɔi mikiri mikiri, ningə nɔde ki mikiri a ma naji ɔsi-n səsi ta. A ɔ darəsi tə por be. Imbɔi ne kingə je ki naa ti naa ti, dɔkagilo ki je ti, ki e dɔkagilo ki dɔbəy ti.

✧ 4:14 13-14: Tər ta je 27.1

⁴ Dije ki njé ra kilə me ndər ti ləsi, əgi-de ne kigə go ji ləde, adi nõi, ndu nøde aw ratata tēē mbi Luwə ti ki NJe təgi pəti.

⁵ Kisisi dənangi ti ne, isi lo ki ndole ti, isi usoi je ayi-naa je me maji ti. İboi mbul mbul, itoi tə da je ki uli-de adi a ngəmi ndə təl-de be.

⁶ Dije ki rai ne madi al, igangi ta dəde ti, itəli-de, nə təi səsi rə al.

Kore me nginə-n kire Babe

⁷ NGakom je, səbi kadi orəi mesi biti, kadi Babe re-n. Oi nje ndər, a nginə kandi ne ki maji ngay ki a tēē dənangi ti, ki kore me də ti ngə. A ore mene biti kadi ndi binə ədi, ndi ki dəbəy ti ədi, bəy taa kadi ijə ko ləne.

⁸ Be tə ə, səi je ka, kadi orəi mesi, uwəi təgisi ba, tadə Babe e bəsi.

⁹ NGakom je, ibai ta də-naa ti al, mba kadi Luwə gangi-n ta dəsi ti al. NJe gangi ta a ta rəbi ti.

¹⁰ Səbi kadi oi go nja njé kəl ta je ki ta Luwə ki kəte nu kin maji. Oi go njade tə ne ndaji ləsi, go rəbi kə ti ki go rəbi kore me ti.

¹¹ J-əl ta də njé kuwə təgide ba me kə je ti j-ə nə əi njé rənəl. Adi mesi ole də kuwə təgi ba ti lə Jobi dan kə je ti pəti ki tēē dəe ti. İgəri kadi go ti gogi, Luwə ade ingə maji, tadə Luwə e nje me-maji ki ngay, ki nje koo kəm-to-ndoo✧.

¹² NGakom je, ne ki bo ngay ki kadi igəri ə to kin: səbi kadi ibi rəsi al, se e ki ndi, se e gəji ki kuso, se e kibi rə madi ki rangi. Re e oyo ə əi nə oyo, re e jagi ə əi nə jagi tə par, mba kadi osi me ta ki gangi ti lə Luwə al.

✧ 5:11 Jobi 1.20-22; 2.10; 42.10-17

13 Re, dæw madi dansi ti, ingə kə ə, kadi nɔ dɔ Luwə ti. A re rəe nəl-e ə, kadi osi pa ilə-n tɔji dɔ Luwə ti.

14 Re, dæw madi dansi ti, rəe to-e ə, kadi ɓar ngatɔgi je lə njé kaw-naa je, kadi nɔi dɔ Luwə mbata ti lie ki yibi ki kɔy-n rəe me tɔ Babe ti.

15 Kəl ta ki Luwə ki kadi-me a aji dæw ki nje rɔ to, Babe a un-e taa, ningə re ra majal madi ka, Luwə a iyə go majal je lie kɔ.

16 Be ə, kadi itəri ndusi dɔ majal je ti ləsi ki rɔ-naa ti. Ningə əli ta ki Luwə mbata lənaa, kadi ingəi rɔ nga dɔ rɔ to je ti ləsi. Kəl ta ki Luwə lə dæw ki dana, tɔge e ngay.

17 Oi Eli ki nje kəl ta ki ta Luwə ti e dæw tɔ je be tɔ, nə kɔy Luwə ki rɔ tɔne kadi ndi ədi al, ningə ndi ədi dɔnangi ti al ɓal mitə ki nay mehe tɔ.

18 Ba, təl kɔy Luwə gogi təkɔ sigi, ə yə Luwə adi ndi təl ədi dɔnangi ti gogi, adi dɔnangi tee ki kandi ne je✧.

Dəbəy ta

19 NGakom je, təkɔ re dæw madi dansi ti ndəm go rəbi ki rɔjeti, ur wale, ə dæw madi ki rangi ɔr-e təl re sie go rəbi ti ki dana gogi ningə,

20 kadi igəri təkɔ dæw ki təl ki nje ra majal dɔ rəbi ti ki ndəm re sie go rəbi ti ki dana kin, a aji nje ra majal ta koy ti. Ningə Luwə a iyə go majal je lə nje ra majal ka kin pəti kɔ tɔ. Amen!

✧ 5:18 1 NGar je 17.1; 18.1; 18.42-45

KĒLƏ-MĪNDĪ KĪ SĪGĪ

New Testament in Bedjond (CD:bjv:Bedjond)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bedjond

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Bedjond

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
a4f34a03-c89e-55e0-bc3f-22f7829df823